

تعداد سؤالات: ۳۰ نمره کلی: ۳۰
 زمان امتحان: ۴۰ دقیقه نمره کلی: ۴۰
 تعداد کل صفحات: ۴

نام درس: قرانت و درک مفاهیم متون معاصر
 رشته تحصیلی: گرایش: الهیات
 گذراند: ۱۹۱۶۰۱

۱. ترجمه صحیح کلمات «هائم ، متساند» در کدام گزینه آورده شده است؟
 الف. سرگردان ، اعتماد کننده
 ب. تشنه ، نیرومند
 ج. پریشان ، شایسته
 د. مجنون ، گفتگو کننده
۲. ترجمه صحیح «جهش» را مشخص کنید.
 الف. خُطُوَّة ب. رَوْعَة
 ج. بَعَثَة د. وَبَّهَة
۳. با توجه به عبارت زیر، کدام گزینه صحیح است؟
 «دَرسُ بَهارِ الأولیات مِنَ العلومِ فی مسقطِ رأسه علی آیه»
 الف. بهار در محل تولد پدرش درس خواند
 ب. پدر بهار در زادگاهش درس خواند
 ج. بهار نزد پدرش درس خواند
 د. بهار علیرغم مخالفت پدرش در زادگاهش درس خواند
۴. با توجه به عبارت زیر، گزینه صحیح را مشخص کنید.
 «كَانَ بَهارُ مناضلاً عَنِ الدستورِ وِ مشترکاً فی المَنتدِیاتِ الِتی کانتِ تعقدُ فی مشهد»
 الف. بهار موافق مشروطه ولی با متمم قانون اساسی مخالف بود.
 ب. بهار از قانون اساسی مشروطه دفاع می کرد.
 ج. بهار مخالف مشروطه بود.
 د. بهار در جلسات ضد مشروطه شرکت می کرد.
۵. ترجمه صحیح کلمات «مُتَنَّبَة ، لَازِبَة» در کدام گزینه آورده شده است؟
 الف. منتشر ، سوزان ب. پراکنده ، چسبنده
 ج. متفرق ، ساده د. نشأت گرفته ، ثابت
۶. کدام گزینه ، ترجمه واژه «سمبولیسم» می باشد؟
 الف. الواقعی ب. المثالیه
 ج. الرمزیه د. الرومانسیه
۷. با توجه به عبارت زیر کدام گزینه صحیح ترجمه شده است؟
 «و علی الأطباء ان لایصفوا التَّمَائِم و لایذکروا الدِواء الذی یسقطُ الأَجَنه»
 الف. تَمائم = داروی چشم درد ب. اَسْقَط = درمان کرد
 ج. أَجَنه = جن ها د. وَصَفَ = تجویز کرد
۸. با توجه به عبارت «بَحَثُ الرَّجُلِ عَنِ مَقَرِّ اِحدى کُتَّابِ الفِداثِیین . . . و جِلسِ بَینَهُم و سَدُّ اُذُنِهِ و سَرَحُ» ترجمه کدام گزینه صحیح می باشد؟
 الف. کتبیبه : ساک دستی ب. کتبیبه: دفترچه
 ج. سَرَح : رهاکردن د. سَرَح : موشکافی کردن
۹. با توجه به عبارات زیر، گزینه صحیح را مشخص کنید.
 «أدار المحامی رأسه و عاد یَتحدَّثُ مع أصدقائه اَلتَّقَطُ صاحِبُنَا البُنْدِقیه و ذهبَ الی القتال»
 الف. وکیل مدافع تلاش کرد تا حق وی ضایع نشود.
 ب. هدف قهرمان داستان دست یافتن به اسلحه بود.
 ج. دوستان وکیل مدافع با نظرات او موافقت نکردند.
 د. مسئول دفتر پشتیبانی جنگ، شخصاً مخالف تحویل اسلحه بود.

تعداد صفحات: ۳۰ تکمیلی

تشریحی

زمان امتحان: تستی و تکمیلی ۴۰ دقیقه تشریحی

نمونه

تعداد کل صفحات: ۴

نام درس: قرآنت و درک مفاهیم متون معاصر

رشته تحصیلی: گرایش: الهیات

گرایش: ۱۹۱۶۰۱

۱۰. کدام گزینه برای کامل کردن جمله زیر مناسب است؟

«صامٌ تولستوی و معاصروه ... العقل عن ... ضمن إطار الاهتمامات المادية»

الف. لیحموا ، التوقُّع ب. لیرمّموا ، التوفیر ج. لیخفّضوا ، اطراح السموم د. لیبْعِدوا ، نشاطه

۱۱. با توجه به عبارت زیر، ترجمه صحیح کلمه «زقاق» را مشخص کنید.

«الأرغانون تُعْمَلُ مِنْ ثَلَاثَةِ زِقَاقٍ كَبَارٍ، يُضَمُّ بَعْضُهَا إِلَى بَعْضٍ»

الف. لوله‌ها ب. مشک‌ها ج. کوچه‌ها د. خیابانها

۱۲. با توجه به عبارت زیر، ترجمه صحیح کلمه «مُؤَبَّو» در کدام گزینه آورده شده است؟

«فِي الْمَجْتَمَعِ الْمُؤَبَّوِّ يَسْبُغُ الْأَطْفَالُ بِأَقْدَعِ السَّبَابِ»

الف. سنتی ب. فقیر ج. پوچ گرا د. ناسالم

۱۳. ترجمه صحیح کلمات «داعره ، مُثْبِرَه» را مشخص کنید.

الف. زن بد حجاب، غرق در شهوت ب. پیشوا، ایثار کننده

ج. هرزه ، تحریک کننده د. بی‌پناه ، فریبنده

۱۴. ترجمه صحیح «شوک الکتریکی» در کدام گزینه آورده شده است؟

الف. الرنين المغناطيسي ب. الرنين الكهربائي ج. المخططات الكهربائيه د. الاثارة الكهربائيه

۱۵. کدام گزینه برای کامل کردن جمله زیر مناسب است؟

«تستعمل للاستثارة الجهاز الحسى و هى مفيدة فى تحديد ما اذا كان العجز الحسى محيطاً أم مركزياً»

الف. أجهزة التخطيط الكهربائيه ب. أجهزة الكمونات المحرّضه

ج. أجهزة رسم الخرائط الدماغيه د. أجهزة تحليل النبوات القلبيه

۱۶. کدام گزینه برای کامل کردن جمله زیر مناسب است؟

«قال رسول الله (ص): إِنَّ مَآثِرَ الْجَاهِلِيَّةِ مَوْضُوعَةٌ غَيْرَ ... وَ السَّقَايَةِ»

الف. السدانه ب. السوط ج. العصا د. الرقاب

۱۷. با توجه به عبارت زیر، ترجمه صحیح «تعبيد» در کدام گزینه آورده شده است؟

«السُّنَّةُ النَّبَوِيَّةُ هِيَ عِبَارَةٌ عَنْ أَوَامِرِ الرَّسُولِ (ص) قَاصِدًا تَعْبِيدَ الطَّرِيقِ الْمَوْصِلَةَ إِلَى الرِّضْوَانِ»

الف. اظهار بندگی کردن ب. هموار کردن ج. به بندگی درآوردن د. نزدیک کردن

۱۸. با توجه به عبارت زیر کدام گزینه صحیح است؟

«يقول رَجَا غَارُودِي: بُعِدَ الْخِيْبَةُ التَّامَةُ لِلصَّلِيبِيَّةِ أَخَذَ مَكَانَهَا الْمُبَشِّرُونَ الَّذِينَ هُمْ رَوَّادُ الْإِسْتِشْرَاقِ»

الف. به علت ناکامی مستشرقین ، جنگهای صلیبی راه افتاد

ب. مستشرقین علت ناکامی مسیحیان در جنگهای صلیبی بودند

ج. مبلغین مسیحی عامل ناکامی مستشرقین بودند

د. مبلغین مسیحی قبل از مستشرقین فعالیت خود را آغاز کردند.

تعداد سؤالات: نسی ۳۰ تکمیلی نسی
زمان امتحان: نسی و تکمیلی ۴۰ دقیقه تشریحی
تعداد کل صفحات: ۴

نام نرس: قرائت و درک مفاهیم متون معاصر
رشته تکمیلی: گرایش: الهیات
گاز نرس: ۱۹۱۶۰۱

۱۹. با توجه به عبارات زیر کدام گزینه صحیح است؟
«فی الیابان یحجر تماما علی کل أجنبی تعاطی مهنة التریبه و اذا وجد تقنيه لم یتوفر فی الیابان فیسافر الیابانی الراشد و المتکور لاقتنائه»
الف. در ژاپن افراد خردسال جهت تحصیل به خارج از کشور فرستاده نمی‌شوند.
ب. فقط خارجی‌ان متخصص در علوم تربیتی مجاز به تدریس هستند.
ج. دولت ژاپن فقط به خارجی‌ان اجازه تحصیل می‌دهد که به سن بلوغ رسیده باشند.
د. ژاپن فقط دانشجویانی را از خارجی‌ان می‌گیرد که سرآمد آن علم باشند.
۲۰. با توجه به عبارت زیر کدام گزینه صحیح است؟
«کانت الصناعة أهم دعامه للحضاره و سريعا ما تدهورت هذه الصناعات التي تسمى بالصناعات التقليدية»
الف. دماعه: سرمایه ب. تدهور: تحول ج. تقلیدیه: نوین د. حضاره: شکوفایی
۲۱. ترجمه صحیح کلمات «تظافر، ظفر» در کدام گزینه آورده شده است؟
الف. حمایت، یاری ب. دشمنی، گروه ج. بی در پی آمدن، پیروزی د. تعاون، ناخن
۲۲. با توجه به عبارت زیر معنای صحیح «أربأ» را مشخص کنید.
«قد فشت فيكم البدع و استهوتكم الأباطيل و أربأ بلفظی عن ذکرها»
الف. امتحان می‌کنم ب. باقی می‌گذارم ج. والا می‌شمارم د. روشن می‌کنم
۲۳. کدام گزینه برای کامل کردن جمله زیر مناسب است؟
«انصرفوا وافرین ما نال رجلاً منهم ولاأریق لهم دم»
الف. حُلْم ب. کَلَم ج. حُلْم د. حِجَل
۲۴. ترجمه کلمات «مناجزة، نَجْوَه» در کدام گزینه آورده شده است؟
الف. پافشاری، فراوان ب. استقامت، ارزان ج. مبارزه، فلات د. وفاداری، بیابان خشک
۲۵. با توجه به جمله زیر کدام گزینه صحیح است؟
قال الامام الحسين (ع): «خَلَعْتُم بیعتی من أعناقکم، فلعمری ما هی لکم بَنُکر»
الف. شما گروهی پیمان شکن هستید. ب. با اجبار از شما بیعت گرفته شده است.
ج. بیعت از شما برداشته شد و شما آزادید. د. نقض پیمان فقط زمانی زشت است که از روی اختیار باشد.
۲۶. با توجه به عبارات زیر، ترجمه صحیح کلمه «لَوْعَه» را مشخص کنید.
«کان الشیخ شلتوت یبثُ الأُمَّة لَوْعته و هو یشَخَّصُ فصائل اعداء الدین»
الف. بیداری ب. پیکار ج. خطر د. سوز و گداز
۲۷. ترجمه صحیح کلمات «فتافیت، شاسع» را مشخص کنید.
الف. پوشال‌ها، زشت ب. پروانه‌ها، درخشان ج. خرده ریزه‌ها، دوردست د. باتلاق‌ها، والامرتبه
۲۸. ترجمه صحیح کلمات «نُجوم، جَنی» در کدام گزینه آورده شده است؟
الف. دمیدن، چیده شده ب. ستارگان، شب زنده‌داری ج. رویدن، تزئینات لباس د. ستارگان، درو شده

نام درس: قرانت و درک مفاهیم متون معاصر

رشته تحصیلی: گرایش الهیات

کلاس: ۱۹۱۶۰۱

تعداد سئوال: ۳۰ تکمیلی

زمان امتحان: تستی و تکمیلی ۴۰ دقیقه تستی ۲۰ دقیقه

تعداد کل صفحات: ۴

۲۹. با توجه به بیت زیر، عبارت «أَتَمُّ الطَّيْرِ عَمراً» کنایه از چیست؟

«يَفْدَى أَتَمُّ الطَّيْرِ عَمراً سِلَاحَهُ»

الف. گنجشک ب. شتر مرغ ج. لاش خور د. جنگجوی پیر و با تجربه

۳۰. در کدام گزینه ترجمه «مرغ نوروژی» آورده شده است؟

الف. رگوه ب. قَحْم ج. تَبَع د. نورس